

MEJIX®

COUPE CARREAUX ÉLECTRIQUE RADIAL (Notice originale)

- EN - RADIAL ELECTRIC TILE CUTTER (Original manual translation)
DE - ELEKTRISCHE TEGELSNIJDER FLIESENSCHNEIDMASCHINE (Übersetzung aus dem Original-Anleitung)
NL - ELEKTRISCHE RADIAAL TEGELSNIJMACHINE (Vertaling van de originele instructies)
IT - RADIALE TAGLIA MATTONELLE ELETTRICO (Traduzione dell'avvertenza originale)
ES - CORTA AZULEJOS RADIAL ELÉCTRICO (Traducción del manual de instrucciones original)
PT - MÁQUINA DE CORTAR AZULEJOS RADIAL ELÉCTRICA (Tradução do livro de instruções original)

CMER 200A



MPO

180013-Manual-F-20240716

mejix.fr



Lors de la pose de carrelage ou de faïence par exemple, la configuration de la pièce impose de réaliser des coupes. Pour cela, il existe différents types de coupe carrelage suivant l'utilisation que l'on veut en faire.

- **Le coupe carrelage manuel** est muni d'un chariot qui actionne une molette carbure venant rayer le carreau.

La découpe s'effectue en 2 étapes :

* Rayure de la surface émaillée du carreau par un seul passage de molette sur celle-ci.

* Cassure du carreau à l'aide du système qui permet d'exercer une pression sur les deux parties à séparer.

- **Le coupe carrelage électrique** est muni d'un disque (baignant dans un bac à eau) monté sur une table inclinable.

Il s'impose lors de la découpe de nombreux carreaux (grandes surfaces) et surtout de carreaux trop durs comme le marbre, la pierre ou la terre cuite. Il permet de réaliser des coupes très nettes, sans risque de casser les carreaux car il travaille par abrasion.

Il existe une variante du coupe carrelage électrique qui lui est un disque mobile monté sur un chariot. Ce mouvement dit

«radial» est plus fluide. Celui-ci est utilisé pour des chantiers plus importants et dispose généralement d'une capacité de coupe en hauteur et en longueur plus importante pour de grandes dalles par exemple.

La dimension de la machine à utiliser dépend de la dimension des carreaux à couper. Par exemple, pour couper en diagonale

un carreau de 30 cm de côté, il faut un coupe carrelage avec une longueur de coupe de 43 cm.

Le laser, si votre machine en est équipée, permet de projeter un faisceau matérialisant le passage de l'outil.

Recherchez une machine dont les capacités de coupe conviennent aux travaux que vous souhaitez entreprendre.

De la qualité du disque dépend la qualité de la coupe.

Certains coupe carrelage électriques sont équipés de pompe à eau pour arroser en permanence le disque. En effet, un disque

à eau qui s'échauffe perd toutes ses performances. Certains disques contiennent du cobalt dont la caractéristique principale

est sa capacité à disperser la chaleur.



When tiling, whether floor or wall tiles, you will often need to make certain cuts in your tiles. For this purpose, there are a number of different tile cutters to choose from.

- **The manual tile cutter** has a carriage with a carbide wheel which scores the tile.

The tile is cut in two phases :

* The enamel surface of the tile is scored by passing the wheel over it once.

* The tile is then broken along the scoreline using the system that enables you to place pressure on the two parts that are to be separated.

- **The electrical tile cutter** uses a disk (which passes through a tub of water) which is mounted on an adjustable table.

It is the ideal tool when there are a lot of tiles to cut (large surfaces) and especially for very hard tiles such as marble, stone

or terracotta. It makes very neat cuts, and there is no risk of breaking the tiles because it works by abrasion.

There is a variant of the electrical tile cutter, which is a mobile disk mounted on a carriage. The radial movement that is produced using this method is more fluid. This tool is used for larger-scale projects and generally enables longer lengths and widths to be cut, to handle large slabs, for example.

The dimension of the machine to use will depend on the dimensions of the tiles to be cut. For example, to cut a diagonal across a tile that measures 30 cm along a length, you will need a tile cutter with a cutting length of 43 cm.

The laser, if your machine has one, produces a beam of light which shows you where the blade will go.

Look for a machine whose cutting capacities are suited to the kind of work you are doing.

The quality of the disk is important for the quality of the cut.

Some electric tile cutters are fitted with water pumps, to keep the disk permanently wet. This is because a water disk that gets

too hot loses all of its performances. Some disks contain cobalt, because of its heat-dispersing properties.





Bei der Installation von keramischen Fliesen oder Keramik beispielsweise erfordert die Konfiguration des Raumes um zu schneiden. Hierzu gibt es verschiedene Arten der Fliese schneiden nach dem Gebrauch machen möchten.

- **Die manuelle Fliesenschneider** ist mit einem Wagen ausgestattet, das eine Rad-Hartmetall von Grund auf die Fliese betreibt.

Das Schneiden erfolgt in 2 Schritten:

* Verkratzen der Oberfläche glasierter Fliesen durch einen einzigen Gang des Rades drauf.

* Bruch der Fliese mit dem System ermöglicht, die beiden Parteien unter Druck um zu trennen.

- **Die elektrische Fliesenschneider** verfügt über eine Festplatte (Baden in einer Wanne Wasser) auf einem kippbaren Tisch montiert.

Es ist notwendig, wenn Sie viele Fliesen (große Flächen) und vor allem zu hart Fliesen wie Marmor schneiden, Stein oder Terrakotta. Scharfe Schnitte, ohne das Risiko die Fliesen zu beschädigen, da es durch Abrieb arbeitet erreichen können.

Es ist eine Variante der Kachel elektrische Becher, der eine bewegliche Scheibe ist auf einem Wagen montiert. Diese Bewegung «radial» ist flüssiger. Das Ci wird für Projekte wichtiger verwendet und hat im Allgemeinen eine Schneidwerte in Höhe und größeren Länge für große Platten zum Beispiel.

Die Dimension der Maschine zu verwenden, hängt von der Größe der Fliese geschnitten werden. Z. B. Diagonal geschnitten

30 cm Fliese beiseite, sollte ein Schnitt Ziegel mit einer Schnittlänge von 43 cm.

Der Laser, wenn Ihre Maschine ausgestattet ist, um einen Strahl materialisieren die Passage des Werkzeugs. Suchen Sie nach einer Maschine, die die Schneidleistung eignen sich für die Arbeit, die Sie übernehmen möchten.

Die Qualität der Scheibe hängt von der Qualität des Schnittes.

Einige elektrische Fliesenschneider sind ausgestattet mit Pumpe Wasser die Scheibe dauerhaft zu streuen. In der Tat eine Festplatte.

Wasser erwärmt sich, die alle seine Leistung verliert. Einige DVDs enthalten Kobalt, einschließlich das Hauptmerkmal

ist seine Fähigkeit, Hitze zu zerstreuen.



Bij het installeren van ceramiektegel of aardewerk, bijvoorbeeld, is de configuratie van de kamer vereist om te snijden. Om dit te doen, zijn er verschillende soorten snijden tegel volgens het gebruik dat u wilt maken.

- **De handmatige tegel cutter** is uitgerust met een kar die een wiel carbide van kras de tegel opereert.

Het snijden gebeurt in 2 stappen:

* Krabben van de oppervlakte Glazed tile door één passage van wiel op het.

* Fractuur van de tegel gebruiken om het systeem waarmee het mogelijk druk uitoefenen op de twee partijen te scheiden.

- **De elektrische tegel cutter** is uitgerust met een schijf (Baden in een kuip water) gemonteerd op een kantelbare tabel.

Het is nodig wanneer het uitsnijden van vele tegels (grote oppervlakken) en met name te hard tegels zoals marmer, steen of terracotta. Het staat toe om scherpe bezuinigingen, zonder het risico van het breken van de tegels, omdat het werkt door schuren.

Er is een variant van de tile elektrische Cup een beweegbare schijf is gemonteerd op een slede. Deze beweging «radiale» is meer vocht. De ci wordt gebruikt voor projecten belangrijker en over het algemeen heeft bijvoorbeeld een Snijwaarde in hoogte en grotere lengte voor grote platen.

De dimensie van de machine te gebruiken, is afhankelijk van de grootte van de tegel te worden gesneden. Om bijvoorbeeld te knippen diagonaal een 30 cm tegel opzij, moet het een gesneden tile met een lengte van de haren van 43 cm.

De laser, als uw machine is uitgerust, om een lichtbundel de passage van het hulpprogramma materialiseren project.

Kijk voor een machine die de Snijwaarde geschikt zijn voor het werk dat u wilt uitvoeren.

De kwaliteit van de schijf is afhankelijk van de kwaliteit van het deelstuk uitmaakt.

Sommige elektrische tegel cutter zijn uitgerust met water pomp Strooi de schijf permanent. Inderdaad, een schijf water warmt

die alle van de prestaties verliest. Sommige disks bevatten kobalt met inbegrip van de belangrijkste functie is de mogelijkheid

om warmte verspreiden.





Per esempio durante la posa di piastrelle o di maioliche, la configurazione della stanza impone dei tagli.

Per questo esistono diversi tipi di taglia piastrelle secondo l'uso che se ne vuole fare.

- **Il taglia piastrelle manuale** è munito di un carrello che aziona una lama circolare al carburo che riga la piastrella. **Il taglio si effettua in 2 tappe:**

*Scanalatura della superficie smaltata della piastrella con un solo passaggio della lama circolare sulla stessa.

*Rottura della piastrella con il sistema che permette di esercitare una pressione sulle due parti da separare.

- **Il taglia piastrelle elettrico** è munito di un disco (inumidito in una vaschetta di bagnatura) montato su un tavolo inclinabile. E' consigliato per il taglio di molte piastrelle (grandi superfici) e soprattutto di piastrelle troppo dure come quelle in marmo, in pietra o in terracotta. Permette di realizzare dei tagli molto netti, senza rischiare di rompere le piastrelle poiché lavora tramite abrasione.

Esiste una variante del taglia piastrelle elettrico: si tratta di un disco mobile montato su un carrello. Questo movimento

chiamato «radiale» è più fluido. Viene usato per i cantieri più importanti e ha anche una capacità di taglio in altezza e

in lunghezza più importante, per esempio per delle grandi lastre.

La dimensione della macchina da usare dipende dalla dimensione delle piastrelle da tagliare. Per esempio, per tagliare

una piastrella di 30 cm di lato in diagonale, occorre un taglia piastrelle con una lunghezza del taglio di 43 cm.

Il laser, se la vostra macchina ne ha uno, permette di proiettare un fascio che materializza il passaggio dell'attrezzo.

Cercare una macchina la cui capacità di taglio è adeguata ai lavori che si vogliono fare.

Dalla qualità del disco dipende la qualità del taglio.

Alcuni taglia piastrelle elettrici sono muniti di pompa ad acqua per innaffiare continuamente il disco. Infatti un disco ad acqua che si riscalda perde tutte le sue prestazioni. Alcuni dischi contengono del cobalto la cui caratteristica principale

è la sua capacità a disperdere.



Por ejemplo, para la colocación de azulejos o de cerámicas la configuración de la habitación impone realizar cortes. Para esto, existen diferentes tipos de corta azulejos adaptados a los diferentes usos que uno precise.

- **El corta azulejos manual** está provisto de un carro que acciona una rueda de carburo que viene a rayar el azulejo. **El corte se efectúa en 2 etapas:**

* Rayado de la superficie esmaltada del azulejo con un solo paso de la rueda.

* Rotura del azulejo gracias al sistema que permite ejercer una presión en las dos partes que se tienen que separar.

- **El corta azulejos eléctrico** está provisto de un disco (que va mojóndose en un depósito de agua) montado en una mesa inclinable. Es indispensable para el corte de grandes cantidades de azulejos (grandes superficies) y sobre todo para el corte de baldosas muy duras como las de mármol, de piedra o de tierra cocida. Permite realizar cortes muy limpios, sin riesgo de romper las baldosas porque trabaja por abrasión.

Existe una variante del corta azulejos eléctrico que es un disco móvil montado en un carro. Este movimiento denominado «radial» es más suelto. Se utiliza para obras más importantes y por lo general dispone de una capacidad de corte en espesor y en longitud más importante como por ejemplo para las grandes losas.

La dimensión de la máquina que se tiene que utilizar depende de las dimensiones de los azulejos que se tienen que cortar.

Por ejemplo, para cortar en diagonal un azulejo de 30 cm de lado, se precisa un corta azulejos con una longitud de corte de 43 cm.

El láser, si su máquina está equipada con esta función, permite proyectar un haz que materializa el paso de la herramienta.

Busque una máquina cuyas capacidades de corte sean convenientes para las obras que desea realizar.

De la calidad del disco depende la calidad del corte.

Determinados corta azulejos eléctricos están equipados con una bomba de agua para regar de forma permanente el disco.

En efecto, un disco de agua que se calienta pierde todas sus cualidades. Determinados discos contienen cobalto cuya principal característica es la capacidad de dispersar el calor.





Durante a colocação de pisos e azulejos, por exemplo, pode ser que a configuração do cómodo exija que estes sejam cortados. Para isso, diferentes tipos de corta-azulejos podem ser utilizados de acordo com o fim a que se destinam.

- **Corta-azulejos manual** está equipado com um carro que acciona um disco de aço carbono que risca o azulejo.

O corte é efectuado em 2 etapas:

* Riscagem da superfície esmaltada do azulejo com uma única passagem do disco.

* Partição do azulejo com o auxílio do sistema que permite exercer uma pressão sobre as duas partes a separar.

- **Corta-azulejos eléctrico** possui um disco (imerso num reservatório de água) montado sobre uma mesa inclinável.

É uma ferramenta necessária em caso de corte de um grande número de azulejos (grandes superfícies) e, sobretudo, de materiais demasiado duros, como mármore, pedra e cerâmica. Permite realizar cortes nítidos e precisos, e elimina o risco de quebra dos azulejos, já que opera por abrasão.

Outra variante do corta-azulejos eléctrico consiste num disco móvel montado num carro. Esse movimento, dito «radial»,

é mais fluido. Essa máquina é utilizada para obras de maior envergadura, e oferece geralmente uma capacidade de corte superior em altura e em comprimento, para grandes lajes, por exemplo.

A dimensão da máquina a utilizar depende da dimensão dos azulejos a cortar. Por exemplo, para cortar em diagonal um azulejo de 30 cm de lado, é preciso um corta-azulejos com um comprimento de corte de 43 cm.

O laser, se a sua máquina possuir, permite projectar um feixe que materializa a trajectória da ferramenta.

Opte por uma máquina cujas capacidades de corte convenham ao trabalho que deseja realizar.

A qualidade do corte dependerá da qualidade do disco.

Alguns corta-azulejos eléctricos vêm equipados com uma bomba de água para molhar em permanência o disco.

Efectivamente,

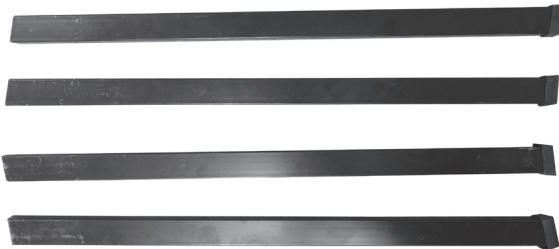
o sobreaquecimento de um disco arrefecido a água leva à perda de todas as suas performances. Certos discos contêm.



FIG. A & B



01



14



FIG. C



FR

Éléments d'emballage

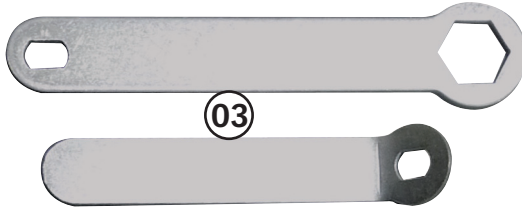


FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent



Points de collecte sur www.quefaireendesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



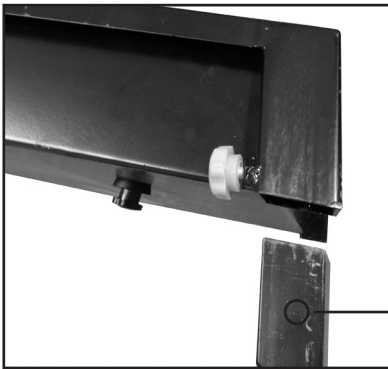
03



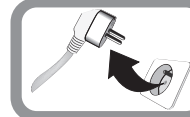
04

FIG. D

05



x 4



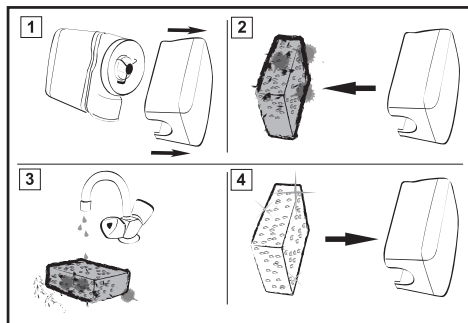
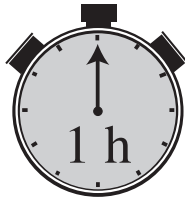
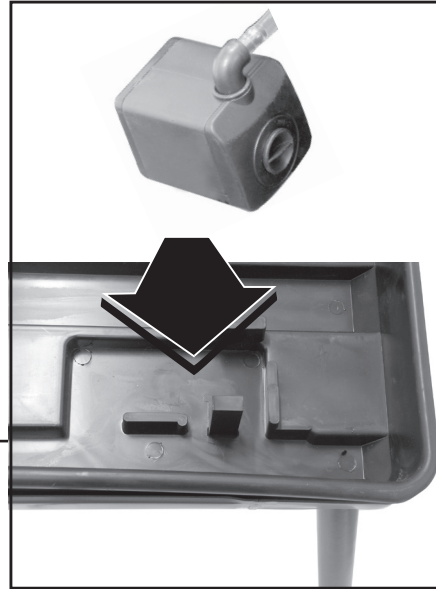
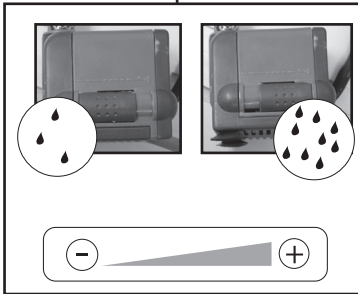
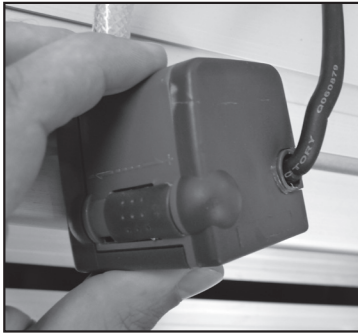
x 4





FIG. D

07



08

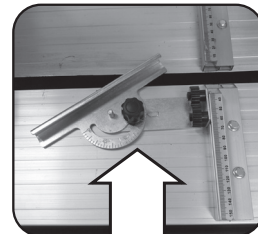
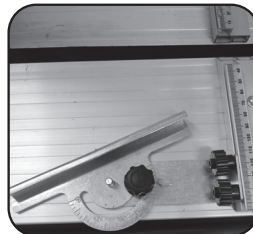
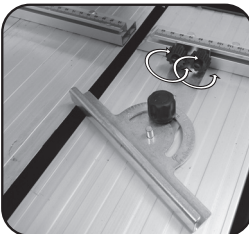
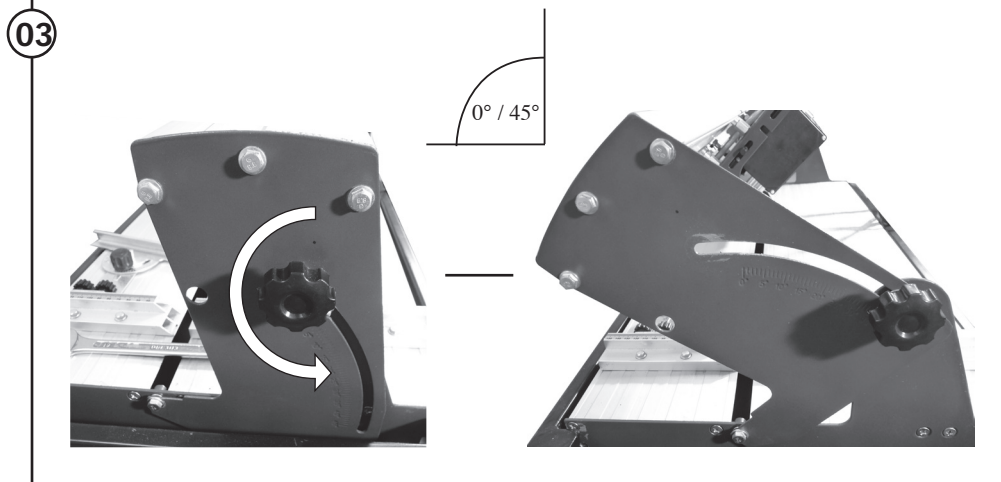
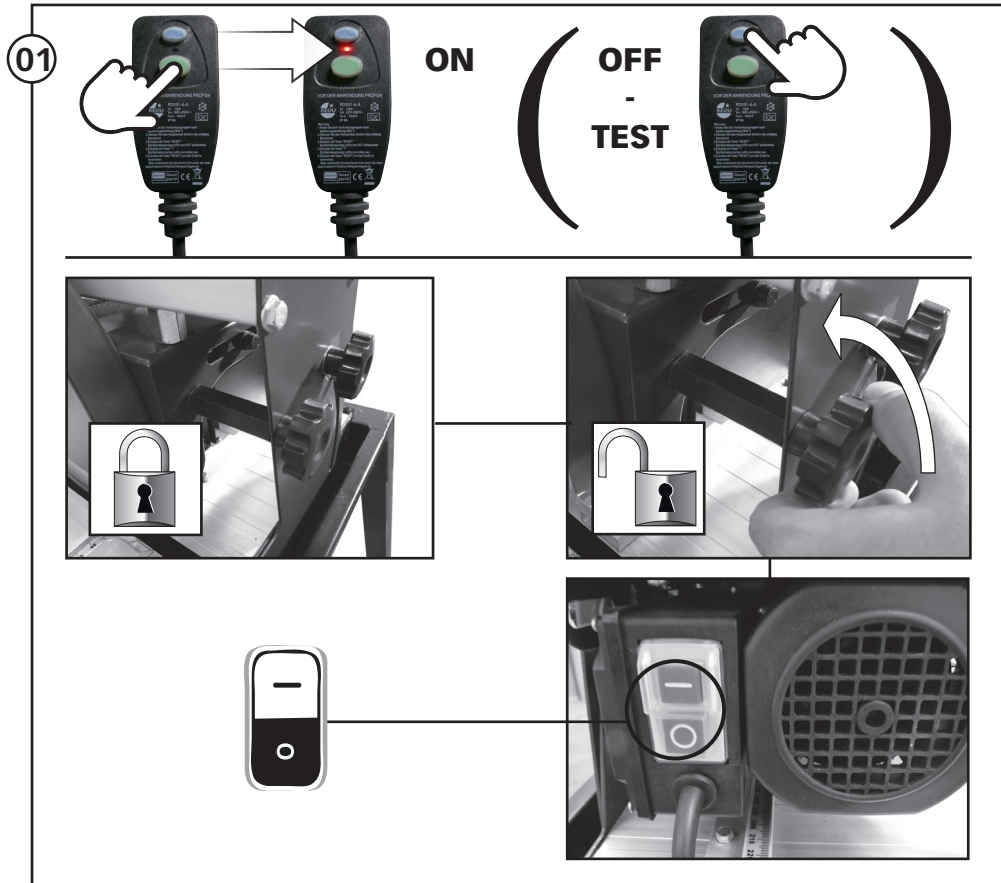




FIG. E

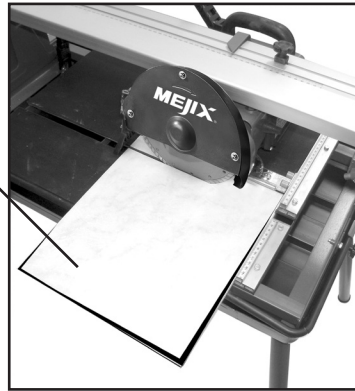
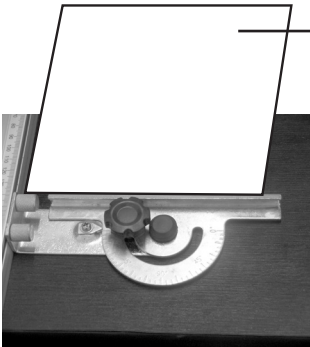




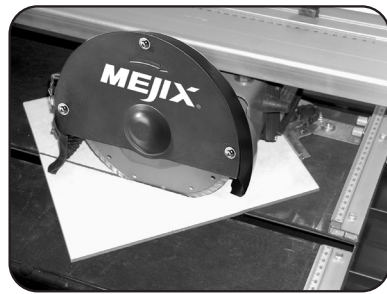
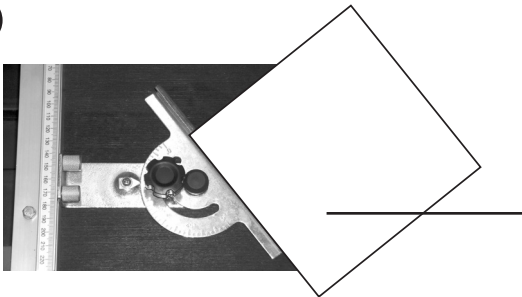
04



05



06





08

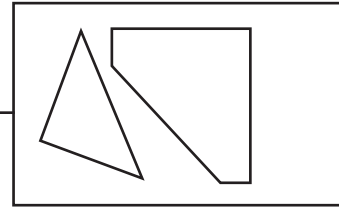
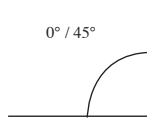
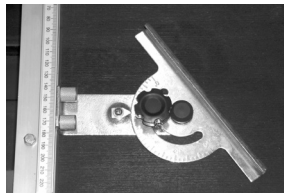
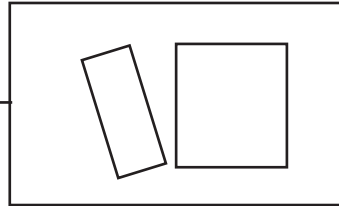
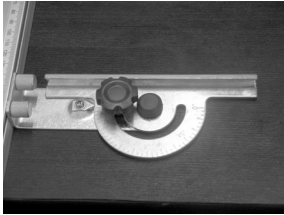




FIG. G

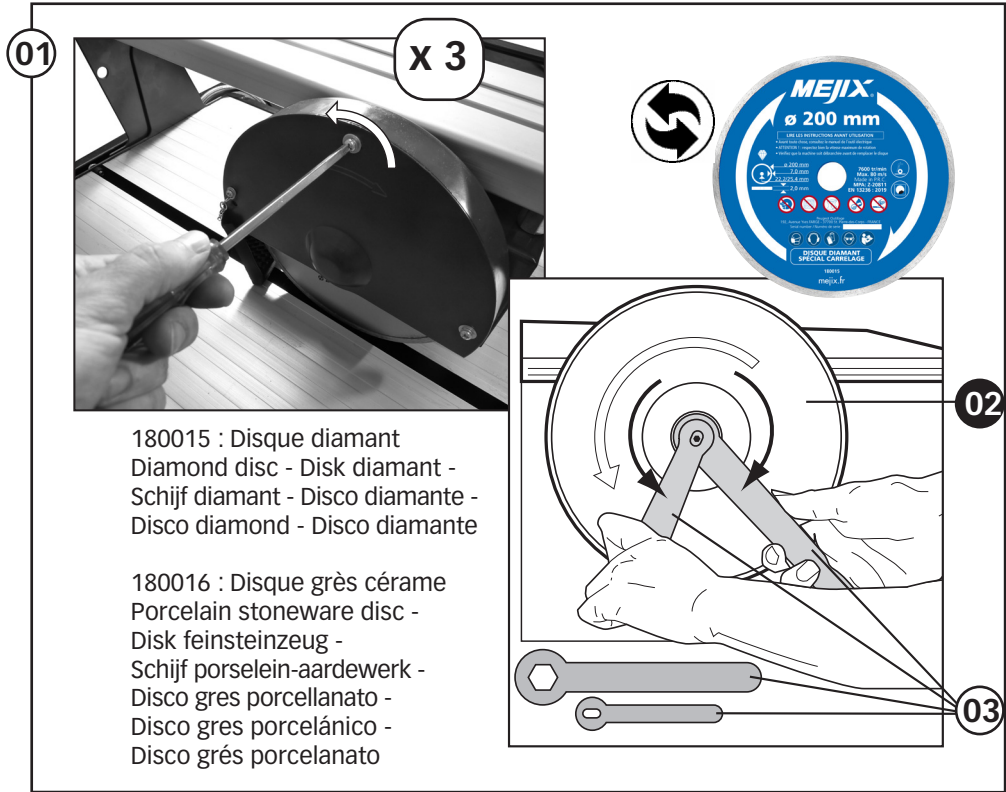
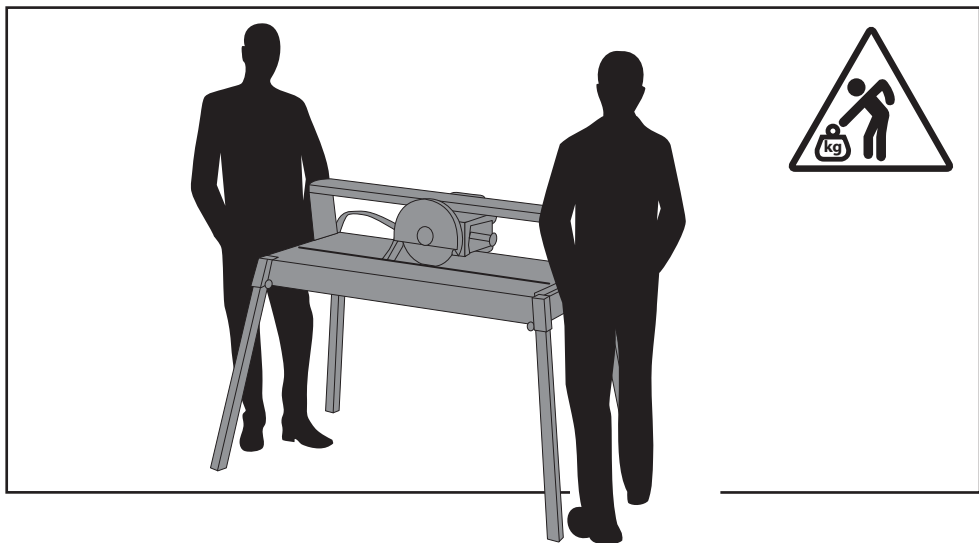


FIG. H





FR

EN

Description et repérage des organes de la machine**FIG. A & B**

- 01 Table
- 02 Disque
- 03 -
- 04 Carter de protection
- 05 Interrupteur marche / arrêt
- 06 Bac à eau
- 07 Guide parallèle
- 08 Guide d'angle
- 09 -
- 10 -
- 11 Réglage de l'inclinaison
- 12 Différentiel ON
- 13 -
- 14 Châssis
- 15 Pompe à eau
- 16 -

Contenu du carton**FIG. C****Assemblage de la machine****FIG. D**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -
- 05 Montage du châssis
- 06 -
- 07 Montage de la pompe
- 08 Montage des guides

Fonctionnalité de la machine**FIG. E**

- 01 Mise en marche et arrêt
- 02 -
- 03 Inclinaison du disque
- 04 Mise en eau
- 05 Faire une coupe droite
- 06 Faire une coupe en angle
- 07 -
- 08 Utilisation des guides
- 09 -

Réglages de la machine**FIG. F**

- 01 -

Remplacement des consommables**FIG. G**

- 01 Disque

Transport**FIG. H****Entretien, recommandations et conseils**

- 01 Nettoyage du filtre (voir assemblage de la machine)
Bien nettoyer l'appareil à l'eau après utilisation.
Essuyer à l'aide d'un chiffon doux.
Utiliser toujours un disque de bonne qualité et non endommagé.
Veillez à ce que le niveau d'eau soit toujours bon.

Description and location of machine parts**FIG. A & B**

- 01 Table
- 02 Disc
- 03 -
- 04 Protective guard
- 05 On/off switch
- 06 Water tub
- 07 Parallel guide rods
- 08 Angle guide
- 09 -
- 10 -
- 11 Adjustment of angle
- 12 Differential ON
- 13 -
- 14 Stand
- 15 Water pump
- 16 -

Contents of box**FIG. C****Assembling the machine****FIG. D**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -
- 05 Mounting of chassis
- 06 -
- 07 Mounting of the pump
- 08 Mounting of the guides

Functions of the machine**FIG. E**

- 01 Start-up
- 02 -
- 03 Angle of disc
- 04 Placing in water
- 05 How to make a straight cut
- 06 How to make an angled cut
- 07 -
- 08 Use of the guides
- 09 -

Settings of the machine**FIG. F**

- 01 -

Replacing consumables**FIG. G**

- 01 Disc

Transport**FIG. H****Maintenance, recommendations and advice**

- 01 Cleaning the filter (see machine assembly)
Wash the machine with water after use. Dry with a soft cloth.
Always use a good quality disc that is not damaged.
Ensure that the water level is always high enough.



DE

NL

Beschreibung und Identifizierung der Leichen der Maschine**FIG. A & B**

- 01 Tisch
- 02 Scheibe
- 03 -
- 04 Schutzgehäuse
- 05 Ein/Ausschalter
- 06 Wasserbehälter
- 07 Parallelführung
- 08 Winkelführung
- 09 -
- 10 -
- 11 Schrägeinstellung
- 12 Differential ON
- 13 -
- 14 Gestell
- 15 Wasserpumpe
- 16 -

Karton-Inhalt**FIG. C****Montage der Maschine****FIG. D**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -
- 05 Gestell anbringen
- 06 -
- 07 Pumpe anbringen
- 08 Führungen anbringen

Funktionalität der Maschine**FIG. E**

- 01 Einschalten
- 02 -
- 03 Schrägstellung der Trennscheibe
- 04 Wasser einfüllen
- 05 Durchführen eines geraden Trennschnitts
- 06 Durchführen eines Winkelschnitts
- 07 -
- 08 Verwendung der Führungen
- 09 -

Maschineneinstellungen**FIG. F**

- 01 -

Ersatz von Verbrauchsmaterialien**FIG. G**

- 01 Trennscheibe

Verkehr**FIG. H****Wartung, Empfehlungen und Ratschläge**

- 01 Reinigung des Filters (siehe Zusammenbau der Maschine)
Gerät der Gebrauch mit Wasser reinigen. Mit weichem Lappen abreiben. Nur Trennscheiben guter Qualität und in einwandfreiem Zustand benutzen. Darauf achten, dass immer genug Wasser im Behälter ist.

Beschrijving en plaatsbepaling van de onderdelen van de machine**FIG. A & B**

- 01 Tafel
- 02 Schijf
- 03 -
- 04 Beschermmantel
- 05 Schakelaar aan/af
- 06 Waterbak
- 07 Parallele geleider
- 08 Profielgeleider
- 09 -
- 10 -
- 11 Afstelling van de hoek
- 12 Differentieel ON
- 13 -
- 14 Stand
- 15 Waterpomp
- 16 -

Inhoud van het karton**FIG. C****Assemblage van de machine****FIG. D**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -
- 05 Montage van het chassis
- 06 -
- 07 Montage van de pomp
- 08 Montage van de geleiders

Functionaliteit van de machine**FIG. E**

- 01 Opstarten
- 02 -
- 03 Hoek van de schijf
- 04 Geplaatst in water
- 05 Een rechte versnijding doen
- 06 Een schuine snede doen
- 07 -
- 08 Gebruik van de geleiders
- 09 -

Afstellingen van de machine**FIG. F**

- 01 -

Vervanging van de accessoires**FIG. G**

- 01 Schijf

Vervoer**FIG. H****Onderhoud, aanbevelingen en raadgevingen**

- 01 Reiniging van de filter (zie assemblage van de machine)
Het apparaat goed reinigen met water na gebruik. Afvegen met een zachte vod. Gebruik steeds een schijf van goede kwaliteit en een niet beschadigde schijf. Let erop dat het waterniveau steeds goed is.



IT

ES

Descrizione e localizzazione degli organi della macchina

FIG. A & B

- 01 Tavolo
- 02 Disco
- 03 -
- 04 Carter di protezione
- 05 Interruttore avvio/arresto
- 06 Serbatoio ad acqua
- 07 Guida parallela
- 08 Guida ad angolo
- 09 -
- 10 -
- 11 Regolazione dell'inclinazione
- 12 Differenziale ON
- 13 -
- 14 Telaio
- 15 Pompa ad acqua
- 16 -

Contenuto della scatola

FIG. C

Assemblaggio della macchina

FIG. D

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -
- 05 Montaggio del telaio
- 06 -
- 07 Montaggio della pompa
- 08 Montaggio delle guide

Funzionalità della macchina

FIG. E

- 01 Avvio
- 02 -
- 03 Inclinazione del disco
- 04 Messa in acqua
- 05 Fare un taglio dritto
- 06 Fare un taglio ad angolo
- 07 -
- 08 Utilizzazione delle guide
- 09 -

Regolazioni della macchina

FIG. F

- 01 -

Sostituzione dei pezzi di ricambio

FIG. G

- 01 Disco

Trasporto

FIG. H

Manutenzione, raccomandazioni e consigli

- 01 Pulizia del filtro (vedere assemblaggio della macchina)
Pulire bene l'apparecchio con l'acqua dopo averlo utilizzato. Asciugare con uno straccio morbido. Utilizzare sempre un disco di ottima qualità e non danneggiato. Verificare che il livello dell'acqua sia sempre buono.

Descripción y localización de los elementos de la máquina

FIG. A & B

- 01 Mesa
- 02 Disco
- 03 -
- 04 Cáster de protección
- 05 Interruptor marcha/parada
- 06 Depósito de agua
- 07 Guía paralela
- 08 Guía angular
- 09 -
- 10 -
- 11 Ajuste de la inclinación
- 12 Diferencial ON
- 13 -
- 14 Bastidor
- 15 Bomba de agua
- 16 -

Contenido del cartón

FIG. C

Ensamblaje de la máquina

FIG. D

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -
- 05 Montaje del bastidor
- 06 -
- 07 Montaje de la bomba
- 08 Montaje de las guías

Funcionalidad de la máquina

FIG. E

- 01 Puesta en marcha
- 02 -
- 03 inclinación del disco
- 04 Llenado de agua
- 05 Realizar un corte recto
- 06 Realizar un corte angular
- 07 -
- 08 Utilización de las guías
- 09 -

Ajustes de la máquina

FIG. F

- 01 -

Cambio de los consumibles

FIG. G

- 01 Disco

Transporte

FIG. H

Mantenimiento, recomendaciones y consejos

- 01 Limpieza del filtro (véase ensamblaje de la máquina)
Bien limpiar la máquina con agua después de su utilización. Secarla con un trapo suave. Utilizar siempre un disco de buena calidad y no deteriorado. Asegúrese de que el nivel de agua esté siempre bien.



PT

Descrição e identificação dos órgãos

FIG. A & B

- 01 Mesa
- 02 Disco
- 03 -
- 04 Câter de proteção
- 05 Interruptor ON/OFF
- 06 Reservatório de água
- 07 Guia paralela
- 08 Guia angular
- 09 -
- 10 -
- 11 Ajuste da inclinação
- 12 Diferencial ON
- 13 -
- 14 Suporte
- 15 Bomba de água
- 16 -

Conteúdo da caixa

FIG. C

Montagem da máquina

FIG. D

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -
- 05 Montagem do chassis
- 06 -
- 07 Montagem da bomba
- 08 Montagem das guias

Funcionalidade da máquina

FIG. E

- 01 Accionamento
- 02 -
- 03 inclinação do disco
- 04 Enchimento
- 05 Efectuar um corte recto
- 06 Efectuar um corte angular
- 07 -
- 08 Utilização das guias
- 09 -

Ajustes da máquina

FIG. F

- 01 -

Substituição de consumíveis

FIG. G

- 01 Disco

Transporte

FIG. H

Limpeza e manutenção preventiva

- 01 Limpeza do filtro (ver a montagem da máquina)

Limpar cuidadosamente o aparelho com água após a utilização.

Secar com um pano húmido. Utilizar sempre um disco de boa qualidade e não avariado. Mantenha sempre o nível de água a um valor correcto.



	Tension et fréquence assignée:	230 V ~ 50 Hz
	Aangewezen spanning en frequentie:	
	Tensión y frecuencia fijada:	
	Tensão e frequência fixa:	
	Tensione e frequenza assegnata:	
	Nominal frequency and power:	

	Puissance assignée:	S1 SERVICE CONTINU	Fonctionnement à charge constante pour atteindre l'équilibre thermique.	500 W (S1)		Puissance assignée:	S6 SERVICE TEMPORAIRE	Fonctionnement à charge constante pendant un temps déterminé inférieur au temps de l'équilibre thermique suivi d'un repos suffisant pour rétablir l'équilibre de température entre le moteur et l'air de refroidissement. OBSERVATION: Ces données sont relatives à une puissance nominale.	800 W (S6 : 15 %)
	Onbelast toerental:					Onbelast toerental:			
	Potencia fijada:					Potencia fijada:			
	Potência assinada:					Potência assinada:			
	Potenza assegnata:					Potenza assegnata:			
	Nominal power:					Nominal power:			

	Vitesse à vide:	2950 min ⁻¹
	Leerlaufdrehzahl:	
	Velocidad vacía:	
	Velocità a vuoto:	
	Velocidade no vácuo:	
	No-load speed:	

		720 mm
--	--	--------

	Danger :	X
	Gevaar :	
	Peligro :	
	Perigo :	
	Pericolo :	
	Danger :	

	Poids :	31 kg
	Gewicht :	
	Peso :	
	Peso :	
	Peso :	
	Weight :	



	Dimensions disque: Disk Size: Tamaño del disco: Tamanho do disco: Dimensione del disco: Disk Size:	ø 200 mm
	Alésage disque: Disk Bohrung: Calibre del disco: Calibre do disco: Alesaggio del disco: Bore Size:	ø 25,4 mm
	dimensions de table: Tafelafmetingen: Dimensiones de la mesa: As dimensões da tabela: Dimensioni tavola: table sizes:	990 x 394 mm
		32 mm
		0-45°
	Conformité européenne : Voldoet aan de EG-normen : Cumple con las directivas CE : Conforme às normas CE : Conforme alle norme CE : Conforms to EC standards :	x



 L_{pA}	Niveau de pression acoustique :	85 dB (A)
	Niveau akoestische druk :	
	Nivel de presión acústica :	
	Nível de pressão acústica :	
	Livello di pressione acustica :	
	Acoustic pressure level :	
 L_{wA}	Niveau de puissance acoustique :	98 dB (A)
	Niveau akoestisch vermogen :	
	Nivel de potencia acústica :	
	Nível de potência acústica :	
	Livello di potenza acustica :	
	Acoustic power level :	

NIVEAU SONORE D'EMISSION:

Pression acoustique L_{pA} poste opérateur

Incertitude

Puissance acoustique L_{WA}

Incertitude

A VIDE

85 dB

3

98 dB

3

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 61029-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées.
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vides à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

	Niveau de vibration :	3,4 m / s ²
	Trillingsniveau hand/arm :	
	Nivel de vibración mano/brazo :	
	Nível de vibração mão/braço :	
	Livello di vibrazione mano/braccio :	
	Hand/arm vibration level :	

VIBRATIONS:

Total des valeurs de vibration (somme vectorielle des trois directions)
déterminée selon EN 60745:

a_h

Incertitude K

3,4 m/s²

1,5 m/s²

L'amplitude d'oscillation peut être utilisée comme valeur de comparaison d'outils électroportatifs.

Attention: Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail, l'amplitude d'oscillation peut être différente.



	Lire les instructions avant usage : Lees voor het gebruik de instructies : Léase las instrucciones antes de usar : Ler as instruções antes da utilização : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Read the instructions before use :	X
   	Porter des lunettes de sécurité : Porter un masque anti-poussière : Porter une protection auditive : porter des gants : Schutzbrille tragen : Staubschutzmaske tragen : Gehörschutz tragen : Handschuhe tragen : Draag een veiligheidsbril : Draag een stofmasker : Draag gehoorbeschermers : draag handschoenen : Llevar puestas gafas protectoras : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Llevar puesta una protección auditiva : usar guantes Portare de gli occhiali di sicurezza : Indossare una mascherina anti-polvere : Portare una protezione uditiva : indossare i guanti : Utilizar óculos de segurança : Utilizar uma máscara anti-poeira : Utilizar uma protecção auditiva : usar luvas : Wear protective eyewear : Wear a dust mask : Wear hearing protective equipment : wear gloves :	X
	Soumis à recyclage : Niet wegwerpen : Sottoposti a riciclaggio : Sujeitos à reciclagem : Sottoposti a riciclaggio : Subjected to recycling :	X

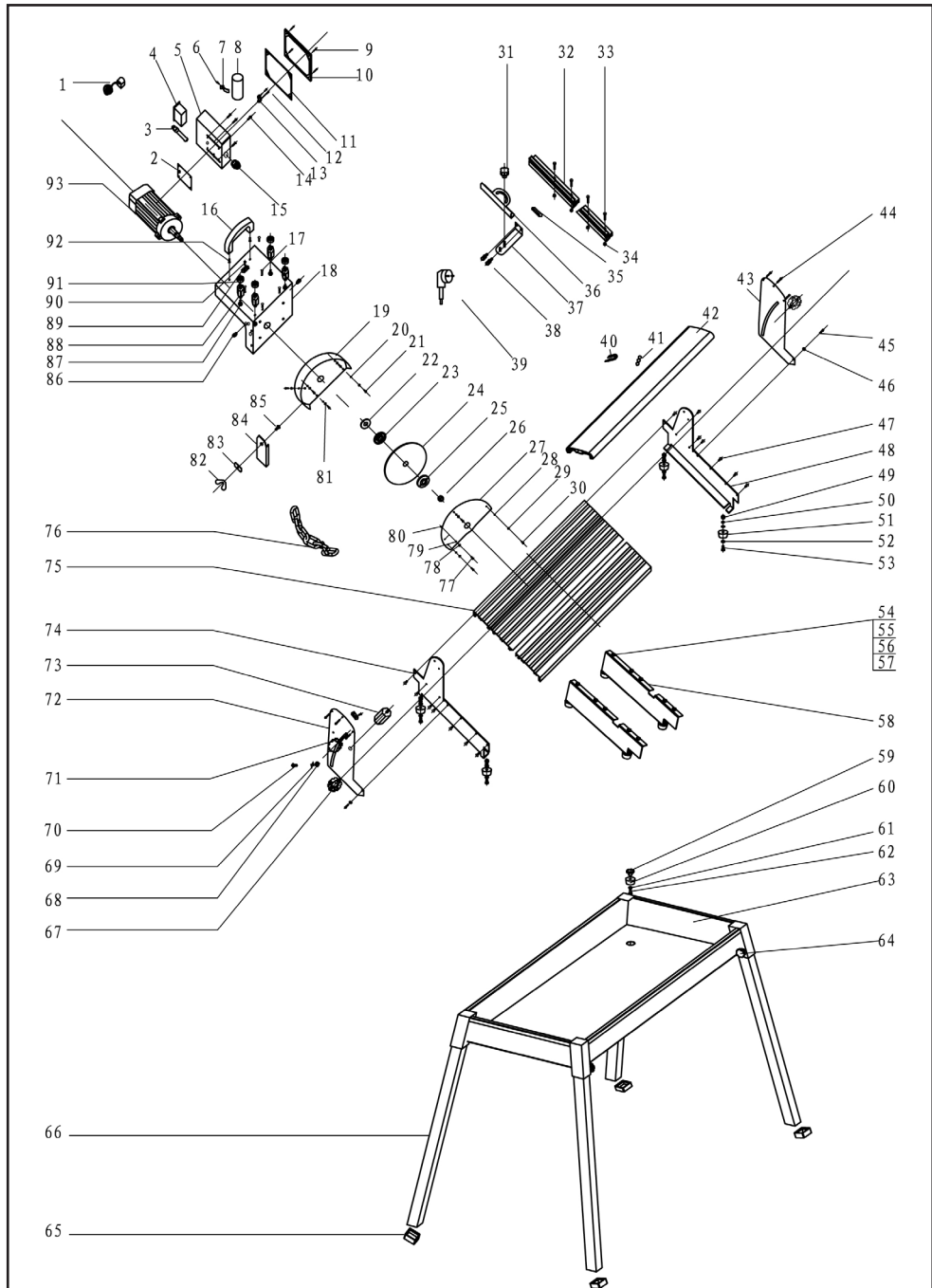
Recyclage des déchets:

Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.

	Recyclable, soumis au tri sélectif: Recyclable, subject to recycling: Recyclebaar, onder voorbehoud van het sorteren: Reciclable, sin perjuicio de la clasificación: Reciclável, sujeito a triagem: Riciclabile, soggetto a cernita:	X
---	---	---



CMER 200A - 180013



MEJIX®

MEJIX®

**180013
CMER 200A**



IP 54

N° Serie / Serial:

TSW200D-1

MPO - 192, Avenue Yves FARGE - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

Made in P.R.C.



MEJIX[®]

DECLARATION CE DE CONFORMITE - EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEM-
MING
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ - DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Le soussigné,
The undersigned,
Der unterzeichnete,
De ondergetekenden,
Il sottoscritto,
Los abajo firmantes,
O abaixo-assinado

MPO

192, avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

Tél : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,
Declares that,
Erklärt hiermit, dass,
Verklaart hierbij dat,
Con la presente dichiara
che,
Por la presente declara que,
Pelo presente declara que

CODE

MEJIX / 180013 / CMER 200A / TSW200D-1

COUPE CARREAUX ÉLECTRIQUE RADIAL / RADIAL ELECTRIC TILE CUTTER /
ELEKTRISCHE TEGELSNIJDER FLIESENSCHNEIDMASCHINE /
ELEKTRISCHE RADIAAL TEGELSNIJDMACHINE / RADIALE TAGLIA MATTONELLE ELETTRICO /
CORTA AZULEJOS RADIAL ELÉCTRICO / MÁQUINA DE CORTAR AZULEJOS RADIAL ELECTRICA

Est conforme et satisfait aux normes CE :
Complies with the EEC standards:

CE-Normen entspricht:

Is compatibel met CE normen:

È conforme alle norme CE:

Cumple con normas CE:

Está em conformidade com as normas CE:

Machinery Directive 2006/42/EC

EMC Directive 2014/30/EU

EN 62841-1:2015

EN 12418:2000/A1:2009

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Personne autorisée à
constituer le dossier technique :
Christophe HUREL



SIGMA

Présidente de MPO

Représentée par son Président :

Christophe HUREL 07/07/2024

Fait à St. Pierre-des-Corps



BON DE GARANTIE

1 - Objet de la garantie :

La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières. Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

2 - Durée de la garantie :

La garantie est de 36 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).

Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.

Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

3 - Réserves :

La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.

En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

GARANTIEKAART

1 - Doel van de garantie:

De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabrieksfouten of gebreken in materialen. Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

2 - Duur van de garantie:

De garantie bedraagt 36 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).

De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlengen.

GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

3 - Reserves:

De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurde reparateurs.

In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

TARJETA DE GARANTÍA

1 - Objeto de la garantía:

La garantía sólo se referirá a los defectos de fabricación o defectos en los materiales. Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

2 - Duración de la garantía:

La garantía es de 36 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).

Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.

GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

3 - Reservas:

La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.

En cualquier caso, durante el periodo de garantía, el material debe ser removido.

CARTÃO DE GARANTIA

1 - Finalidade da garantia:

A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais. Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.

2 - Duração da Garantia:

A garantia é de 36 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (factura ou recibo a ser fornecido).

Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.

GO porte serão custeadas pelo usuário.

3 - Reservas:

A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.

Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

GARANZIA

1 - Oggetto della garanzia:

La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali. Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciute.

2 - Durata della garanzia:

La garanzia è di 36 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).

Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.

GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

3 - Riserve:

La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.

In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

WARRANTY

1 - Scope of the warranty :

The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects. We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable.

2 - Lifetime warranty :

The warranty shall be valid for 36 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or till receipt must be provided).

Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.

The user shall be responsible for original shipping charges.

3 - Reservations :

The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorized repairer.

The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

Záruka

1 - Rozsah záruky:

Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady nebo materiální vady. Jsme povinni vyměnit nebo opravit díly, které jsou označeny jako nepoužitelné.

2 - Doživotní záruka:

Záruka je platná 24 měsíců od data dodání zařízení uživateli (faktura nebo doklad musí být předložený).

Výměny nebo opravy provedené v rámci záruky neprodlouží původní záruční dobu.

Uživatel nese náklady na přepravu.

3 - Výhrada:

Záruka se za žádných okolností nevztahuje na opravy prováděné neautorizovaným opravcem.

Během záruční doby by zařízení nemělo být za žádných okolností demontováno.

Date d'achat	Référence machine	Cachet du distributeur
Datum van aankoop	Machine referentie	Dealer stempel
Fecha de compra	Referencia de la máquina	Comerciante de sellos
Data da compra	Referência de máquina	Selo Revendedor
Data di acquisto	Riferimento macchina	Timbro del rivenditore
Purchase date	Machine code	Distributor's stamp
Datum nákupu	Strojový kód	Razítko distributora

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE / POPRODEJNÍ SERVIS

PEUGEOT OUTILLAGE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE - Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40



MPO

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

mpo@mpoutillage.net

